

房屋使用情形變更、**減免** 及 **轉帳納稅** 申報(請)書
更正 及 退 稅

แบบแจ้ง(ขออนุญาต)เปลี่ยนแปลง { ลด และ }
ชำระผ่านการโอน { แก้ไข } { คื่นภาษี }

房屋坐落 ที่ตั้งสิ่งปลูกสร้าง	新北市 เลขที่	區 ชั้น	里 ซอย	路 แยก	街 ตรอก	巷 ถนน	弄 แขวง	街 เขตเมืองนครนิวยอร์ก	號 เลขที่	樓之
納稅義務人 姓名 ชื่อที่อยู่ผู้ชำระภาษี					身分證 統一編號 หมายเลขประจำตัวประชาชน					
稅籍編號 หมายเลขชำระภาษี					發生時間 เวลาที่เกิด	民國 วันที่	年 เดือน	月 ปีค.ศ.	日	
申事 รายการที่ยื่น	<input type="checkbox"/> 房屋使用情形變更，請更正改課房屋稅 เปลี่ยนแปลงสถานะการใช้งานสิ่งปลูกสร้าง กรุณาแก้ไขวิธีการคำนวณภาษีโรงเรือน <input type="checkbox"/> 改為營業用 เปลี่ยนมาใช้สำหรับประกอบธุรกิจ <input type="checkbox"/> 改為自家用(請務必勾選下列申明事項) เปลี่ยนมาใช้พักอาศัยเอง(กรุณาทำเครื่องหมายเพื่อยืนยันรายการต่อไปนี้) 自住住家使用房屋申明事項： รายการยืนยันการใช้สิ่งปลูกสร้างเพื่อพักอาศัย <input type="checkbox"/> 茲切結本人所有上列自住住家使用房屋，確實無出租、無營業，且供本人、配偶或直系親屬實際居住使用，如有不實，願依稅捐稽徵法第 21 條及第 41 條規定補稅及處罰。 ข้าพเจ้าขอรับรองว่าสิ่งปลูกสร้างข้างต้นนี้ใช้สำหรับ ครอบครองของข้าพเจ้า ครอบครองหรือญาติสายตรงเท่านั้น โดยไม่มีการปล่อยเช่า หรือใช้ในการประกอบธุรกิจจริง หากพบว่าเป็นเท็จ ข้าพเจ้ายินยอมให้เรียกเก็บภาษีย้อนหลังและปรับตาม พระราชบัญญัติการจัดเก็บภาษีมาตราที่ 21 และ 41 <input type="checkbox"/> 改為非自家用 เปลี่ยนเป็นไม่ได้พักอาศัยเอง <input type="checkbox"/> 改為_____使用 เปลี่ยนเป็นใช้สำหรับ_____ <input type="checkbox"/> 拆除 รื้อถอน <input type="checkbox"/> 災害毀損 ความเสียหายจากภัยพิบัติ <input type="checkbox"/> 低收入戶免徵房屋稅(請務必勾選下列申明事項，並檢附低收入戶證明書影本) เป็นผู้มรายได้ต่ำไม่ต้องชำระภาษีโรงเรือน (กรุณาทำเครื่องหมายเพื่อยืนยันรายการต่อไปนี้ พร้อมทั้งแนบสำเนาเอกสารผู้มรายได้ต่ำพร้อมกับแบบฟอร์มนี้)									

低收入戶房屋申明事項：

รายการยื่นย่นสำหรับผู้มีรายได้ต่ำ :

該屋確實無出租、營業，並供本人實際居住使用。

**ยื่นย่นว่าชาวพเจ้าใช้ในการพักอาศัยจริง
ไม่ได้ใช้สิ่งปลูกสร้างนี้ในการปล่อยเช่า
หรือประกอบธุรกิจใดๆ**

- 委託轉帳代繳房屋稅(每年 2 月底前申請，當期房屋稅適用轉帳納稅，3 月後申請，自次期房屋稅開始適用，委託轉帳代繳得隨時終止，惟請於稅款開徵前二個月辦理終止手續)

ยื่นเรื่องขอชำระภาษีโรงเรือนผ่านธนาคาร

(สำหรับการชำระผ่านการโอนให้ยื่นเรื่องก่อนสิ้นเดือนกุมภาพันธ์ของทุกปี แต่หากยื่นเรื่องหลังเดือนมีนาคม จะเริ่มชำระภาษีโรงเรือนได้ในรอบปีภาษีถัดไป หากต้องการหยุดชำระภาษีผ่านการโอน ให้ยื่นเรื่องขอยุติการชำระภาษีโดยการโอนสองเดือนก่อนการเปิดให้ชำระภาษี)

存款人戶名：
ชื่อบัญชีผู้นำฝาก：
存款人身分證字號：
หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชนผู้นำ
ฝาก：
住址：
ที่อยู่：
電話：
หมายเลขโทรศัพท์：

金融機構及分行名稱：

ธนาคารและชื่อสาขา：

存款帳號：

เลขที่บัญชีนำฝาก：

存款人印鑑章：

ตราประทับผู้นำฝาก：

- 退還溢(重)繳_____年房屋稅，直撥退稅帳號：_____ (附存摺封面影本)
การคืนภาษีโรงเรือนส่วนที่ชำระเกิน(หรือชำระซ้ำ) ให้โอนไปที่บัญชี：_____
(แนบสำเนาหน้าบัญชีเงินฝาก)

- 更正稅單投遞地址為：_____
เปลี่ยนแปลงที่อยู่ในการจัดส่งหนังสือแจ้งชำระภาษี：

- 其他申請事項：_____
รายการแจ้งอื่นๆ：_

此 致

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

新北市政府稅捐稽徵處 分處

กรมสรรพากรท้องถิ่น ที่ทำการรัฐบาลเมืองนครนิวยอร์กไทเป

สาขาย่อย

申 請 人 :

簽名或蓋章

ผู้ยื่นเรื่อง :

เซ็นชื่อหรือประทับตรา

身分證統一編號 :

หมายเลขบัตรประจำตัวประชาชน

通 訊 地 址 :

ที่อยู่ในการติดต่อ :

